

# Amtsblatt

## für den Salzlandkreis

- Amtliches Verkündungsblatt -



21. Jahrgang

Bernburg (Saale), 6. April 2010

Nummer 11

### I N H A L T

#### **A. Amtliche Bekanntmachungen des Salzlandkreises**

- Sitzung des Umwelt-, Planungs-, Verkehrs- und Wirtschaftsausschusses am 12.04.2010 **109**
- Sitzung des Schul- und Kulturausschusses am 14.04.2010 **109**
- Sitzung des Betriebsausschusses der Kommunalen Beschäftigungsagentur Schönebeck am 14.04.2010 **110**
- Sitzung des Betriebsausschusses des Abfallwirtschaftsbetriebes des Salzlandkreises am 15.04.2010 **111**

#### **B. Amtliche Bekanntmachungen der Städte, Gemeinden und Verwaltungsgemeinschaften**

##### Stadt Bernburg (Saale)

- Sitzung des Planungs- und Umweltausschusses der Stadt Bernburg (Saale) am 13.04.2010 **112**
- Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Bernburg (Saale) am 14. April 2010 **113**
- Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Bernburg (Saale) am 15.04.2010 **114**

#### **C. Amtliche Bekanntmachungen sonstiger Dienststellen**

#### **D. Sonstige Mitteilungen**

##### **Impressum**

Herausgeber und Herstellung:

Erscheinungsweise:

Bezug:

Salzlandkreis

nach Bedarf

Salzlandkreis, 10 Hauptamt/ Kreistagsbüro, 1. Obergeschoss,  
Zimmer 209, Karlsplatz 37 in 06406 Bernburg (Saale)

## A. Amtliche Bekanntmachungen des Salzlandkreises

### • Sitzung des Umwelt-, Planungs-, Verkehrs- und Wirtschaftsausschusses am 12.04.2010

Datum: Montag, 12.04.2010, 17:00 Uhr

Ort: Biotech-Gründerzentrum  
Gatersleben GmbH,  
Am Schwabeplan 1 b  
in 06455 Gatersleben

Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

- 1 Geschäftsordnung
- 1.1 Eröffnung der Sitzung
- 1.2 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung des öffentlichen Teils
- 1.3 Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung am 24.02.2010
- 2 Die Biotech-Gründerzentrum Gatersleben GmbH am Forschungsstandort Gatersleben  
Information und Führung - Vorlage: M/213/2010
- 3 Abstufung der Landesstraße L 73 zur Kreisstraße K 2100 im Salzlandkreis auf der Teilstrecke vom Knoten mit der Kreisstraße K 2100 aus Richtung Ortsteil Borgesdorf der Gemeinde Pobzig bis zum Knoten mit der Kreisstraße K 2100 in Richtung Pobzig gemäß § 7 Straßenverkehrsgesetz für das Land Sachsen-Anhalt vom 06. Juli 1993 mit Wirkung zum 01.07.2010  
Beratung und Beschlussfassung - Vorlage: B/496/2010
- 4 Änderung der Kreuzung L 50 in der Ortslage Bernburg – Louis-Braille-Platz K 2107 - Beteiligung Salzlandkreis - Kreuzungsvereinbarung  
Vorhaben Nummer 89-153 0123

Beratung und Beschlussfassung -  
Vorlage: B/498/2010

- 5 Anfragen und Anregungen
- 6 Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

#### Nichtöffentlicher Teil

- 7 Geschäftsordnung
- 7.1 Feststellung der Tagesordnung des nichtöffentlichen Teils
- 7.2 Einwendungen gegen die Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung am 24.02.2010
- 8 Anfragen und Anregungen
- 9 Schließung des nichtöffentlichen Teils der Sitzung

gez. Heike Brehmer  
Ausschussvorsitzende

### • Sitzung des Schul- und Kulturausschusses am 14.04.2010

Datum: Mittwoch, 14.04.2010, 17:00 Uhr

Ort: Rathaus der Stadt Aschersleben  
Ratssaal, Markt 1  
in 06449 Aschersleben

Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

- 1 Geschäftsordnung
- 1.1 Eröffnung der Sitzung
- 1.2 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung des öffentlichen Teils
- 1.3 Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung am 25.02.2010
- 2 Mittelfristige Schulentwicklungsplanung für den berufsbildenden Bereich – Vereinbarung „Mittelverbund“

- |   |  |   |
|---|--|---|
|   | Beratung und Beschlussfassung -<br>Vorlage: B/500/2010   | Information - Vorlage: M/210/2010   |
| 3 | Beantragung einer Ausnahmege-<br>nehmigung für die Anfangsklas-<br>senbildung im 5. Schuljahrgang<br>des Schuljahres 2010/2011 des<br>Gymnasiums in Egeln<br>Beratung und Beschlussfassung -<br>Vorlage: B/510/2010  | 10 Gewährung eines zinslosen Darle-<br>hens/Vorschussleistungen oder ei-<br>nes Zuschusses für Schülerbeför-<br>derungskosten<br>Information - Vorlage: M/214/2010                |
| 4 | Konjunkturpaket II - Impulspro-<br>gramm Schulen<br>Umwidmung der Mittel des Projekts<br>Gymnasium Egeln, Haus 2 und<br>Umverteilung der Mittel auf andere<br>laufende Projekte<br>Beratung und Beschlussfassung -<br>Vorlage: B/501/2010  | 11 Information zur Sekundarschule<br>„Pablo Neruda“ Schönebeck (Elbe)<br>im Kontext der Mittelfristigen<br>Schulentwicklungsplanung 2009/10<br>bis 2013/14<br>Vorlage: M/216/2010 |
| 5 | Konjunkturpaket II - Impulspro-<br>gramm Schulen<br>Umverteilung von Mittel in Höhe<br>von 400.000 Euro von der Sekun-<br>darschule "Am Tierpark" Staßfurt<br>auf zwei andere laufende Projekte<br>Beratung und Beschlussfassung -<br>Vorlage: B/502/2010                                  | 12 Anfragen und Anregungen  |
| 6 | Konjunkturpaket II - Impulspro-<br>gramm Schulen<br>Umverteilung von Fördermittel in-<br>nerhalb des Verfügungsrahmens<br>des Landrats<br>Information - Vorlage: M/218/2010  | 13 Schließung des öffentlichen Teils<br>der Sitzung   |
| 7 | Umsetzung des Museumskonzept-<br>es<br>Beratung und Beschlussfassung -<br>Vorlage: B/497/2010  | <u>Nichtöffentlicher Teil</u>   |
| 8 | Vertrag über die Bereitstellung von<br>40.000 Euro durch die Stadt See-<br>land an den Salzlandkreis zur an-<br>teiligen Finanzierung der Brand-<br>schutzmaßnahmen an der Sekun-<br>darschule "Seelandschule" Nach-<br>terstedt<br>Beratung und Beschlussfassung -<br>Vorlage: B/503/2010 | 14 Geschäftsordnung   |
| 9 | Rechtsanspruch auf eine kosten-<br>freie Schülerbeförderung gemäß §<br>71 Schulgesetz des Landes Sach-<br>sen-Anhalt (SchulG LSA) im Kon-<br>text freigegebener Schulbezirke<br>bzw. Schuleinzugsbereiche  | 14.1 Feststellung der Tagesordnung des<br>nichtöffentlichen Teils   |
|   |  | 14.2 Einwendungen gegen die Nieder-<br>schrift über den nichtöffentlichen<br>Teil der Sitzung am 25.02.2010   |
|   |  | 15 Anfragen und Anregungen  |
|   |  | 16 Schließung des nichtöffentlichen<br>Teils der Sitzung  |
|   |  | gez. Michelmann<br>Ausschussvorsitzender  |
|   |  | • <b>Sitzung des Betriebsausschusses<br/>der Kommunalen Beschäftigungs-<br/>agentur Schönebeck am 14.04.2010</b>  |
|   |  | Datum: Mittwoch, 14.04.2010, 17:00 Uhr  |
|   |  | Ort: Kreisverwaltung, Schönebeck<br>Haus 3, Sitzungssaal<br>(Zimmer 205, 1. Obergeschoss),<br>Cokturhof<br>in 39218 Schönebeck (Elbe)   |
|   |  | Tagesordnung:   |
|   |  | <u>Öffentlicher Teil</u>  |

- 1 Geschäftsordnung
- 1.1 Eröffnung der Sitzung
- 1.2 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung des öffentlichen Teils
- 1.3 Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung am 17.02.2010
- 2 Bericht des Betriebsleiters über wichtige Angelegenheiten des Eigenbetriebes
- 3 Jahresbericht der Kommunalen Beschäftigungsagentur Schönebeck 2009  
Information - Vorlage: M/224/2010
- 4 Jahresbericht des Amtes für Beratungsdienste nach dem SGB II (Kommunale Eingliederungsleistungen) und XII des Salzlandkreises über das Jahr 2009 – Information - Vorlage: M/225/2010
- 5 Tätigkeitsbericht 2009 der Psychosozialen Beratung und Betreuung des Paritätischen Integrativen Netzwerkes e.V.  
Information - Vorlage: M/222/2010
- 6 Tätigkeitsbericht 2009 der Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatung des Paritätischen Integrativen Netzwerkes e.V.  
Information - Vorlage: M/223/2010
- 7 Jahresbericht 2009 der Suchtberatungs- und Behandlungsstelle Schönebeck (AWO Kreisverband Salzland e.V.)  
Information - Vorlage: M/220/2010
- 8 Anfragen und Anregungen
- 9 Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

#### Nichtöffentlicher Teil

- 10 Geschäftsordnung

- 10.1 Feststellung der Tagesordnung des nichtöffentlichen Teils
- 10.2 Einwendungen gegen die Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung am 17.02.2010
- 11 Information zum Einsatz des Systems synJOB  
Vorlage: M/226/2010
- 12 Anfragen und Anregungen
- 13 Schließung des nichtöffentlichen Teils der Sitzung

gez. Völksch  
Ausschussvorsitzende

#### • **Sitzung des Betriebsausschusses des Abfallwirtschaftsbetriebes des Salzlandkreises am 15.04.2010**

Datum: Donnerstag, 15.04.2010, 17:00 Uhr

Ort: Abfallwirtschaftsbetrieb des Salzlandkreises  
Heinrichstraße 29  
in 06449 Aschersleben

Tagesordnung:

#### Öffentlicher Teil

- 1 Geschäftsordnung
- 1.1 Eröffnung der Sitzung
- 1.2 Feststellung der ordnungsgemäßen Ladung, der Beschlussfähigkeit und der Tagesordnung des öffentlichen Teils
- 1.3 Einwendungen gegen die Niederschrift über den öffentlichen Teil der Sitzung am 18.02.2010
- 2 Bericht des Betriebsleiters über wichtige Angelegenheiten des Eigenbetriebes
- 3 Anfragen und Anregungen
- 4 Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

## Nichtöffentlicher Teil

- 5 Geschäftsordnung
- 5.1 Feststellung der Tagesordnung des nichtöffentlichen Teils
- 5.2 Einwendungen gegen die Niederschrift über den nichtöffentlichen Teil der Sitzung am 18.02.2010
- 6 Information des Betriebsleiters über wichtige Angelegenheiten des Eigenbetriebes
- 7 Verhandlungsvollmacht in einem Rechtsstreit  
Beratung und Beschlussfassung -  
Vorlage: B/507/2010
- 8 Höhergruppierung einer Mitarbeiterin  
Beratung und Beschlussfassung -  
Vorlage: B/509/2010
- 9 Anfragen und Anregungen
- 10 Schließung des nichtöffentlichen Teils der Sitzung

gez. Ulrich Gerstner  
Ausschussvorsitzender

## **B. Amtliche Bekanntmachungen der Städte, Gemeinden und Verwaltungsgemeinschaften**

### Stadt Bernburg (Saale)

#### **• Sitzung des Planungs- und Umweltausschusses der Stadt Bernburg (Saale) am 13.04.2010**

Die nächste öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Planungs- und Umweltausschusses der Stadt Bernburg (Saale) findet am 13.04.2010, um 17:00 Uhr; im Rathaus II, Sitzungssaal, Schlossstraße 11, 06406 Bernburg (Saale), statt.

### Öffentlicher Teil

Zur Geschäftsordnung:

- a) Bestätigung der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- b) Bestätigung der Tagesordnung
- c) Protokollkontrolle der Sitzung vom 02.02.2010

Zur Tagesordnung:

1. Pflichtenbelehrung der sachkundigen Einwohner des Planungs- und Umweltausschusses
2. IV-Nr. 44/2010  
Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen bezüglich CO<sub>2</sub>-Ausstoß
3. IV-Nr. 43/2010  
Übersicht über die städtebaulichen Planungen der Stadt Bernburg (Saale)
4. BV-Nr.: 162/2010  
Bebauungsplan Nr. 70, Kennwort: „Quartiere beidseits der Leipziger Straße zur Errichtung eines Ganztagschulkomplexes“  
Billigung des Vorentwurfs
5. BV-Nr.: 138/2010  
Einfacher Bebauungsplan Nr. 69. Kennwort: „Ehemalige Kaufhalle und Garagenkomplex östlich der Zepziger Straße bis zum Seniorenzentrum Andreasstraße“  
Beschluss über die Abwägung der eingegangenen Anregungen zum Entwurf vom 30.10.2009
6. BV-Nr.: 139/2010  
Einfacher Bebauungsplan Nr. 69, Kennwort: „Ehemalige Kaufhalle und Garagenkomplex östlich der Zepziger Straße bis zum Seniorenzentrum Andreasstraße“  
Satzungsbeschluss
7. BV-Nr.: 143/2010  
Bebauungsplan Nr. 64, Kennwort: „Kaufhausquartier“  
Beschluss über die Abwägung der Anregungen zum 2. Entwurf
8. BV-Nr.: 144/2010  
Bebauungsplan Nr. 64, Kennwort: „Kaufhausquartier“  
Satzungsbeschluss

9. BV-Nr.: 113/2010  
Bebauungsplan Nr. 71, Kennwort: „Gewerbegebiet westlich der Baalberger Kreisstraße  
Aufstellungsbeschluss

10. BV-Nr.: 142/2010  
1. Änderung des wirksamen Gemeinsamen Flächennutzungsplanes der (ehemaligen) Verwaltungsgemeinschaft Bernburg, Kennwort: „Sondergebiete Photovoltaik“  
Aufstellungsbeschluss

11. BV-Nr.: 161/2010  
1. Änderung des wirksamen Gemeinsamen Flächennutzungsplanes der (ehemaligen) Verwaltungsgemeinschaft Bernburg, Kennwort: „Sondergebiete Photovoltaik“  
Billigung des Entwurfes der 1. Änderung

12. Informationen aus der Verwaltung

13. Anregungen und Bekanntmachungen

#### Nichtöffentlicher Teil:

Zur Geschäftsordnung:

- d) Bestätigung der Tagesordnung
- e) Protokollkontrolle der Sitzung vom 02.02.2010

Zur Tagesordnung

14. Informationen zu wesentlichen gemeindlichen Einvernehmensentscheidungen  
(Bauanträge, BImSchG – Verfahren u. ä.)

15. Informationen aus der Verwaltung

16. Anregungen und Bekanntmachungen

gez. Hortian  
Vorsitzender des Planungs- und Umweltausschusses

#### • **Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Bernburg (Saale) am 14. April 2010**

Die nächste öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses der Stadt Bernburg (Saale) findet am Mittwoch, dem 14. April 2010, um 17:00 Uhr, im Rathaus II, 1. OG., Zi. 103/104 (Submissions-Zimmer), Schlossstraße 11, 06406 Bernburg (Saale), statt.

#### Öffentlicher Teil

Geschäftsordnung:

- a) Bestätigung der Einladung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
- b) Genehmigung des Protokolls über die öffentliche Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses vom 26. Januar 2010
- c) Bestätigung der öffentlichen Tagesordnung

Tagesordnung:

- 1. BVL-Nr. 136/2010  
1. Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Bernburg (Saale) über die Entschädigung ehrenamtlich tätiger Bürger (Entschädigungssatzung)
- 2. IVL-Nr. 47/10  
Information zum Stand der Haushaltsumsetzung für das Jahr 2010 per 31.03.2010
- 3. Bemerkungen zur kommunalaufsichtlichen Entscheidung über die Haushaltssatzung der Stadt Bernburg (Saale) nebst Anlagen und Haushaltskonsolidierungskonzept für das Haushaltsjahr 2010
- 4. BVL-Nr. 166/10  
Kommunales Teilentschuldungsprogramm Sachsen-Anhalt "STARK II"
- 5. Anregungen, Bekanntmachungen (für Anfragen an die Verwaltung – Hinweiszettel)

## Nichtöffentlicher Teil

### Geschäftsordnung:

- d) Genehmigung des Protokolls über die nichtöffentliche Sitzung des Haushalts- und Finanzausschusses vom 26. Januar 2010
- e) Bestätigung der nichtöffentlichen Tagesordnung

### Tagesordnung:

- 5. IVL-Nr. 39/10  
Quartalsbericht 2009 der Gesellschaften mit städtischer Beteiligung
- 6. Anregungen, Bekanntmachungen (für Anfragen an die Verwaltung – Hinweiszettel)

gez. Dr. Schlegel  
Vorsitzender des Haushalts- und Finanzausschusses

### • **Sitzung des Hauptausschusses der Stadt Bernburg (Saale) am 15.04.2010**

Sitzungstag: 15.04.2010

Sitzungsbeginn: 16:00 Uhr

Sitzungsort: Rathaus 1,  
Großer Sitzungssaal,  
Schloßgartenstraße 16,  
06406 Bernburg (Saale)

### Zur Geschäftsordnung:

- a) Feststellung der Einberufung und Beschlussfähigkeit gem. §§ 51, 53 GO LSA,
- b) Genehmigung des Protokolls der öffentlichen Sitzung des Hauptausschusses vom 04.02.2010,
- c) Bestätigung der öffentlichen Tagesordnung gem. § 5 Abs. 1 der Geschäftsordnung.

## Zur öffentlichen Tagesordnung:

- 1. Erste Satzung zur Änderung der Satzung der Stadt Bernburg (Saale) über die Entschädigung ehrenamtlich tätiger Bürger  
Beschlussvorlage Nr. 136/10
- 2. Verwendung von Zuschüssen der Stadt Bernburg (Saale) an die Fraktionen des Stadtrates im I. Halbjahr 2009, hier: Prüfbericht des RPA vom 16.11.2009  
Beschlussvorlage Nr. 140/10
- 3. Verwendung von Zuschüssen der Stadt Bernburg (Saale) an die Fraktionen des Stadtrates im II. Halbjahr 2009, hier: Prüfbericht des RPA vom 16.03.2010  
Beschlussvorlage Nr. 163/10
- 4. Jahresrechnung der Stadt Bernburg (Saale) für das Jahr 2008 und Entlastung des Oberbürgermeisters  
Beschlussvorlage Nr. 164/10
- 5. Stellungnahme zur überörtlichen Prüfung der Stadt Bernburg (Saale) des Landesrechnungshofes mit dem Schwerpunkt „Konsolidierung des Haushaltes“  
Beschlussvorlage Nr. 165/10
- 6. Umbenennung von Straßen nach Eingliederungen von Gemeinden in die Stadt Bernburg (Saale)  
Beschlussvorlage Nr. 121/10
- 7. Oberflächengestaltung Theaterstraße/Sanierung Stützmauer, hier: Technisches Ausbauprogramm  
Beschlussvorlage Nr. 141/10
- 8. Ausbau Mühlstraße und Fischergasse mit Ausbaugrenze zur Saalepromenade Schloßblick, hier: Technisches Ausbauprogramm  
Beschlussvorlage Nr. 148/10
- 9. Vorstellung von Instandsetzungsmaßnahmen von Stadtstraßen für das Jahr 2010, hier: Aktualisierung Technisches Ausbauprogramm  
Beschlussvorlage Nr. 149/10

10. Mitteilungen, Beantwortung von Anfragen, Anregungen

#### NICHTÖFFENTLICHER TEIL

Zur Geschäftsordnung:

- a) Genehmigung des Protokolls der nichtöffentlichen Sitzung des Hauptausschusses vom 04.02.2010,
- b) Bestätigung der nichtöffentlichen Tagesordnung gem. § 5 Abs. 1 der Geschäftsordnung.

Zur nichtöffentlichen Tagesordnung:

- 11. Verkauf einer Teilfläche des Grundstücks Gemarkung Gröna, Flur 2, Flurstück 311/3  
Beschlussvorlage Nr. 137/10
- 12. Mitteilungen, Beantwortung von Anfragen, Anregungen

gez. Henry Schütze  
Oberbürgermeister  
und Vors. des Hauptausschusses